

Ausziehen / take off / dévêtir / desvestir

1



Um die Schnürung zu lockern ziehe am Griff des Lace-Locks. Gleichzeitig den Ristprotector nach vorne ziehen um dem Vorfuß mehr Bewegung zu verschaffen und somit auch den Ausstieg zu erleichtern.

To loosen the strapping, pull the handle of the Lace-Lock. At the same time, pull instep protector forward to give the forefoot more freedom and also facilitate exit.

2



Pour desserrer le laçage, tirer sur la poignée du Lace-Lock. En même temps, tirer la protection vers l'avant pour donner plus de liberté de mouvement à l'avant-pied et enlever plus facilement la chaussure.

Tirar del agarre del cierre acordonado para aflojar la correa ajustable. Al mismo tiempo, estire el protector del empeine para permitir un mejor movimiento de la parte delantera del pie y para facilitar su salida.

3



Griff des Lace-Locks unter ständigem Zug in Kreisbewegungen nach vorne und seitlich bewegen um dem Schienbein- bzw. Wadenbereich mehr Bewegung zu verleihen.

Pull/push the tongue forward and upward in circular movements to give the upper foot and calf area more movement. Important: Keep the Lace-Lock open at the top.

Tirer / appuyer sur la languette vers l'avant ainsi que vers le haut par des mouvements circulaires pour donner à la partie supérieure du pied et à la cheville davantage de liberté de mouvement. Important : maintenir le Lace-Lock ouvert vers le haut.

Tirar/empujar la lengüeta hacia arriba o hacia delante con movimientos circulares para conferir más movilidad a la zona del pie o la pantorrilla. Importante: Mantener el cierre acordonado abierto hacia arriba.

So geht's:

This is how it works:

Voici comment faire:

Así funciona:



HAIX® Schuhe, Produktions- und Vertriebs GmbH

Auhofstrasse 10, 84048 Mainburg, Germany

T. +49 (0) 87 51/86 25-0, F. +49 (0) 87 51/86 25-25

info@haix.de, www.haix.com

Änderungen vorbehalten
Subject to change without prior notice
Sous réserve de modifications
Salvo modificación



RAPIDFIT SYSTEM

ANLEITUNG FÜR DIE INDIVIDUELLE
GRUNDEINSTELLUNG

INSTRUCTIONS FOR INDIVIDUAL
ADJUSTMENT

INSTRUCTIONS POUR LE LAÇAGE

INSTRUCCIONES PARA AJUSTAR
LA BOTA A MEDIDA

HAIX® 01/2023 / 06626

Anziehen / put on / attirer / vestir

1



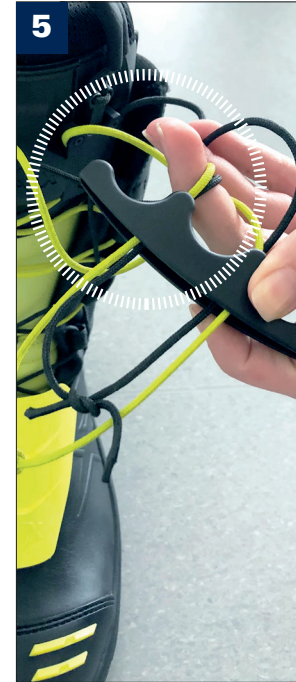
Einstieg in den Schuh.
Put the shoe on.
Mettre la chaussure.
Calzar la bota.

3



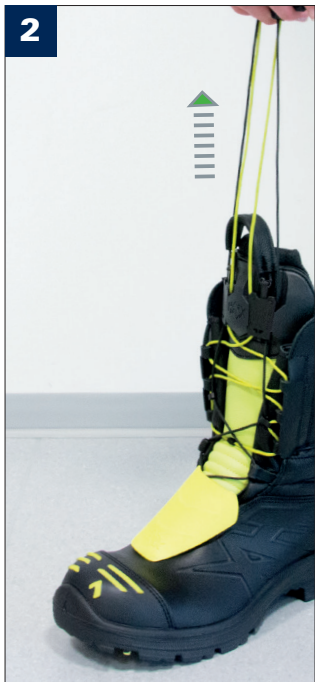
Das Lace-Lock hält die Senkel von selbst auf der gewünschten Länge fest.
The Lace-Lock will automatically hold the laces at the desired length.
Le Lace-Lock maintient de lui-même les lacets à la longueur souhaitée.
El cierre acordonado mantendrá los cordones en la longitud deseada de forma automática.

5



Ab jetzt reicht ein einziger Zug am Griff um den Stiefel optimal an den Fuß anzupassen.
From now on, all you need to do is pull on the grip to adjust the boot perfectly to your foot.
À présent, une seule traction sur la poignée suffit pour adapter la botte de façon optimale au pied.
A partir de ahora bastará con sólo tirar del agarre para ajustar la bota perfectamente al pie.

2



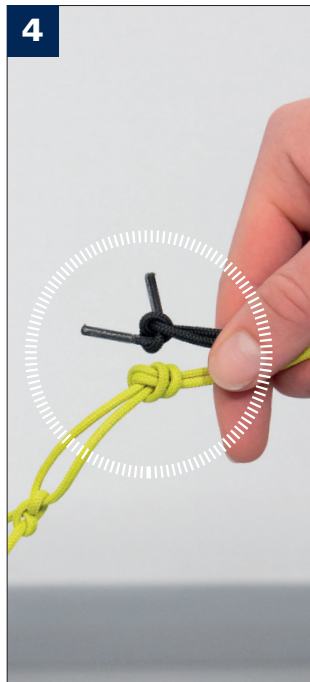
Einmalige, individuelle Anpassung der Schnürung: Am Griffstück ziehen bis der Vorfuß festen Halt hat. Anschließend wird das farbige Schuhband hochgezogen bis der Schuh an den Wadenbereich angepasst ist.

First time & individual adjusting the laces: Pull on the grip until the forefoot is held firmly in place. Then pull up the colored lace until the shoe fits around the calf area.

Ajustement unique et individuel du laçage : tirer sur la poignée jusqu'à ce que le pied soit bien maintenu. Après, tirer sur le lacet de couleur pour que la chaussure soit ajustée au niveau du mollet.

Ajustar los cordones una vez: Tirar del agarre hasta que la parte delantera del pie esté firmemente sujeta. Después, tirar el cordón de colores hacia arriba hasta que la bota esté perfectamente ajustada a la pantorrilla.

4



Die Länge des farbigen Schuhbandes wird durch Verknoten an die Länge des schwarzen Schuhbandes angepasst.

Adjust the length of the colored lace by knotting it so that it is the same length as the black lace.

Faire un noeud avec le lacet de couleur pour qu'il ait la même longueur que le lacet noir.

Ajustar la longitud del cordón de colores a la longitud del cordón negro con un nudo.

6



Nach Fixierung wird das Griffstück in der seitlichen Tasche verstaut.
Once the laces are secured, place the grip in the side pocket.
Après le blocage, la poignée est rangée dans la poche latérale.
Una vez fijados los cordones recoja el agarre en el bolsillo lateral.